

# PERSONE FISICHE NATÜRLICHE PERSONEN



Agentur Einnahmen  
Besteuerungszeitraum 2012

Riservato alle Poste italiane Spa - Der italienischen Post AG vorbehalten

N. Protocollo - Aktenzeichen

Data di presentazione - Datum der Einreichung

**UNI**

COGNOME - FAMILIENNAME      NOME - NAME

CODICE FISCALE - STEUERNUMMER

Informativa sul trattamento dei dati personali (art. 13, D.Lgs. n. 196, 2003)  
Informationsschreiben über die Verarbeitung der Personendaten (Art.13 des GvD Nr. 196/2003)

**Il D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", prevede un sistema di garanzie a tutela dei trattamenti che vengono effettuati sui dati personali.**  
Di seguito si illustra sinteticamente come verranno utilizzati i dati contenuti nella presente dichiarazione e quali sono i diritti riconosciuti al cittadino.

**Das GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003, „Kode für den Schutz der Personendaten“ sieht ein System für den Datenschutz bei der Verarbeitung der Personendaten vor.**  
Nachstehend wird in Kurzform erklärt, wie die Daten dieser Erklärung verwendet werden und welche neuen Rechte dem Bürger in diesem Zusammenhang zustehen.

## Finalità del trattamento

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, desiderano informarla, anche per conto degli altri soggetti a ciò tenuti, che nella dichiarazione sono presenti diversi dati personali che verranno trattati dal Ministero dell'Economia e delle Finanze, dall'Agenzia delle Entrate e dai soggetti intermediari individuati dalla legge (centri di assistenza fiscale, sostituti d'imposta, agenzie postali, associazioni di categoria e professionisti) per le finalità di liquidazione, accertamento e riscossione delle imposte e che, a tal fine, alcuni dati possono essere pubblicati ai sensi del combinato disposto degli artt. 69 del D.P.R. n. 600 del 29 settembre 1973, così come modificato dalla legge n. 133 del 6 agosto 2008, e 66-bis del DPR n. 633 del 26 ottobre 1972.  
I dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate possono essere comunicati ad altri soggetti pubblici (quali, ad esempio, i Comuni, l'I.N.P.S.), in presenza di una norma di legge o di regolamento, ovvero, quando tale comunicazione sia comunque necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali, previa comunicazione al Garante della Privacy.  
Gli stessi dati possono, altresì, essere comunicati a privati o enti pubblici economici qualora ciò sia previsto da una norma di legge o di regolamento.

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen möchten Sie auch im Namen aller anderen dazu verpflichteten Subjekte informieren, dass in dieser Mitteilung verschiedene Personendaten enthalten sind, die vom Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, von der Agentur der Einnahmen und von den gesetzlich vorgesehenen Vermittlern (Steuerbeistandszentren, Steuersubstitute, Postämter, Berufsvereinigungen und Freiberufler), für die Abrechnung, Ermittlung und Eintreibung der Steuern, verarbeitet werden. Für diesen Zweck können einige Daten im Sinne der gemeinsamen Bestimmungen des Artikels 69 des DPR Nr. 600 vom 29. September 1973, abgeändert vom Gesetz Nr. 133 vom 6. August 2008 und des Art. 66-bis des DPR Nr. 633 vom 26. Oktober 1972, veröffentlicht werden.  
Daten, die im Besitz des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen und der Agentur der Einnahmen sind, können für die Ausübung der entsprechenden institutionellen Funktionen, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Bestimmungen und nach vorheriger Mitteilung an den Garanten für Datenschutz, an andere öffentliche Subjekte (wie zum Beispiel den Gemeinden, der INPS), weitergegeben werden.  
Diese Daten können außerdem, sofern von einer Gesetzesbestimmung oder einer Regelung vorgesehen, Privatpersonen oder öffentlichen Körperschaften mit Gewinnabsicht mitgeteilt werden.

## Dati personali

La maggior parte dei dati richiesti nella dichiarazione (quali, ad esempio, quelli anagrafici, quelli reddituali e quelli necessari per la determinazione dell'imponibile e dell'imposta) devono essere indicati obbligatoriamente per non incorrere in sanzioni di carattere amministrativo e, in alcuni casi, di carattere penale.  
L'indicazione del numero di telefono o cellulare, del fax e dell'indirizzo di posta elettronica è invece facoltativa, e consente di ricevere gratuitamente dall'Agenzia delle Entrate informazioni e aggiornamenti su scadenze, novità, adempimenti e servizi offerti.  
Altri dati (ad esempio quelli relativi agli oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione d'imposta) possono, invece, essere indicati facoltativamente dal contribuente qualora intenda avvalersi dei benefici previsti.

Die meisten in der Erklärung erfragten Angaben (wie zum Beispiel die meldeamtlichen und Einkommensangaben sowie die für die Festsetzung der Besteuerungsgrundlage und der Steuer) sind Pflicht und müssen angegeben werden, um sich keine administrativen und in einigen Fällen strafrechtlichen Sanktionen zuzuziehen.  
Die Angabe der Telefon- oder Handynummer, der Faxnummer oder der elektronischen Postadresse sind hingegen freiwillig und ermöglichen den kostenlosen Empfang von Informationen und Aktualisierungen über Fälligkeiten, Neuheiten, Erfüllungen und angebotenen Dienstleistungen von der Agentur der Einnahmen.  
Sonstige Angaben (zum Beispiel Angaben bezüglich der absetzbaren Belastungen oder für die der Steuerabzug zusteht) können hingegen freiwillig vom Steuerpflichtigen angegeben werden, wenn dieser die vorgesehenen Vorteile in Anspruch nehmen möchte.

## Dati sensibili

L'effettuazione della scelta per la destinazione dell'otto per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art. 47 della legge 20 maggio 1985 n. 222 e delle successive leggi di ratifica delle intese stipulate con le confessioni religiose.  
L'effettuazione della scelta per la destinazione del cinque per mille dell'Irpef è facoltativa e viene richiesta ai sensi dell'art.2, comma 250 della legge 23 dicembre 2009, n. 191. Tali scelte comportano, secondo il D.Lgs. n. 196 del 2003, il conferimento di dati di natura "sensibile".  
L'inserimento, tra gli oneri deducibili o per i quali spetta la detrazione dell'imposta, di spese sanitarie, ha anch'esso carattere facoltativo e comporta ugualmente il conferimento di dati sensibili.

Die Vornahme der Wahl für die Zuweisung der acht Promille der Irpef ist freiwillig und wird im Sinne des Art. 47 des Gesetzes Nr. 222 vom 20. Mai 1985 und den nachfolgenden Ratifikationsgesetzen der mit den religiösen Konfessionen geschlossenen Vereinbarungen verlangt.  
Die Vornahme der Wahl für die Zuweisung der fünf Promille der Irpef ist freiwillig und wird im Sinne des Art. 2, Absatz 250 des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 verlangt. Diese Wahlen führen gemäß dem GvD Nr. 196 vom 2003 zur Mitteilung von "empfindlichen" Angaben.  
Die Einbeziehung von Gesundheitsausgaben in die absetzbaren Belastungen oder in Belastungen, für die der Steuerabzug zusteht, ist ebenfalls freiwillig und führt gleichfalls zur Mitteilung von empfindlichen Daten.

## Modalità del trattamento

La dichiarazione può essere consegnata a un intermediario previsto dalla legge (Caf, associazioni di categoria, professionisti) il quale invia i dati al Ministero dell'Economia e delle Finanze e all'Agenzia delle Entrate.

Die Erklärung kann bei einem gesetzlich vorgesehenen Vermittler (Caf, Berufsvereinigungen, Freiberufler) abgegeben werden, der die Daten an das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und an die Agentur der Einnahmen übermittelt.

## Verfahrensweise bei der Datenverarbeitung

I dati verranno trattati con modalità prevalentemente informatizzate e con logiche pienamente rispondenti alle finalità da perseguire anche mediante verifiche dei dati presenti nelle dichiarazioni:  
• con altri dati in possesso del Ministero dell'Economia e delle Finanze e dell'Agenzia delle Entrate, anche forniti, per obbligo di legge, da altri soggetti (ad esempio, dai sostituti d'imposta);  
• con dati in possesso di altri organismi (quali, ad esempio, istituti previdenziali, assicurativi, camere di commercio, P.R.A.).

Die Angaben werden hauptsächlich mit computerisierten Modalitäten und Logiken, die den zu verfolgenden Zwecken voll entsprechen, auch mittels Prüfungen der in den Erklärungen vorhandenen Daten bearbeitet:  
• mit den Daten, die im Besitz des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen und der Agentur der Einnahmen sind und mit jenen, welche infolge der gesetzlichen Verpflichtung von anderen Subjekten übermittelt wurden (zum Beispiel von den Steuersubstituten);  
• mit den Daten, die im Besitz sonstiger Einrichtungen sind (wie zum Beispiel Sozialversicherungs- und Versicherungsanstalten, Handelskammern, PRA).

## Titolari del trattamento

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze, l'Agenzia delle Entrate e gli intermediari, secondo quanto previsto dal D.Lgs. n. 196 del 2003, assumono la qualifica di "titolare del trattamento dei dati personali" quando tali dati entrano nella loro disponibilità e sotto il loro diretto controllo.

Das Wirtschafts- und Finanzministerium, die Agentur der Einnahmen und die Vermittler übernehmen gemäß den Vorgaben des GvD Nr. 196 vom 2003 die Stellung eines "Inhabers für Bearbeitung der Personenangaben", wenn diese Daten in ihre Verfügbarkeit und unter ihre direkte Kontrolle gelangen:

## Verfahrensträger

In particolare sono titolari:  
• il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, presso i quali è conservato ed esibito a richiesta l'elenco dei responsabili;  
• gli intermediari, i quali, ove si avvalgano della facoltà di nominare dei responsabili, devono renderne noti i dati identificativi agli interessati.

• das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen, bei denen das Verzeichnis der Verantwortlichen aufbewahrt wird, in welches nach vorheriger Anfrage Einsicht genommen werden kann;  
• die Vermittler, welche müssen, falls sie von der Möglichkeit Gebrauch machen, Verantwortliche zu ernennen, die Interessierten informieren und die Identifizierungsdaten der Verantwortlichen selbst bekannt geben.

## Responsabili del trattamento Verantwortliche des Verfahrens

I "titolari del trattamento" possono avvalersi di soggetti nominati "responsabili".  
In particolare, l'Agenzia delle Entrate si avvale della So.Ge.I. S.p.a., quale responsabile esterno del trattamento dei dati, in quanto partner tecnologico cui è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe Tributaria.

Die "Verfahrensträger" können die Hilfe von Subjekten in Anspruch nehmen, die zu "Verantwortlichen" ernannt werden.  
Die Agentur der Einnahmen bedient sich der So.ge.i. S.p.a. als externe Verantwortliche der Datenverarbeitung, da sie den technologischen Partner darstellt, dem die Verwaltung des Informatiksystems der Steuerdatei anvertraut ist.

## Diritti dell'interessato

Presso il titolare o i responsabili del trattamento l'interessato, in base all'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003, può accedere ai propri dati personali per verificarne l'utilizzo o, eventualmente, per correggerli, aggiornarli nei limiti previsti dalla legge, ovvero per cancellarli od opporsi al loro trattamento, se trattati in violazione di legge. Tali diritti possono essere esercitati mediante richiesta rivolta a:  
• Ministero dell'Economia e delle Finanze, Via XX Settembre 97 – 00187 Roma;  
• Agenzia delle Entrate – Via Cristoforo Colombo, 426 c/d – 00145 Roma.

Bei den Verfahrensträgern oder bei den Verantwortlichen des Verfahrens kann der Steuerzahler, im Sinne des Art. 7 des GvD Nr. 196/2003, die Verwendung der eigenen personenbezogenen Daten überprüfen, diese innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Bestimmungen korrigieren bzw. berichtigen oder im Falle einer gesetzeswidrigen Verwendung löschen oder sich ihrer Verwendung widersetzen. Dieses Recht kann beansprucht werden, indem der entsprechende Antrag an folgendes Amt übermittelt wird:  
• Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, via XX Settembre, 97 – 00187 Rom;  
• Agentur der Einnahmen – Via Cristoforo Colombo, 426 c/d – 00145 Rom.

## Consenso

Il Ministero dell'Economia e delle Finanze e l'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetti pubblici, non devono acquisire il consenso degli interessati per poter trattare i loro dati personali.

Das Ministerium für Wirtschaft und Finanzen und die Agentur der Einnahmen als öffentliche Subjekte benötigen für die Bearbeitung der Personendaten nicht die Zustimmung des Steuerzahlers einholen.

## Zustimmung

Gli intermediari non devono acquisire il consenso per il trattamento dei dati personali comuni in quanto il loro conferimento è obbligatorio per legge, mentre sono tenuti ad acquisire il consenso degli interessati per trattare i dati sensibili relativi alla scelta dell'otto per mille e del cinque per mille dell'Irpef e/o a particolari oneri deducibili o per i quali spetti la detrazione dell'imposta e per poterli inoltre comunicare al Ministero dell'Economia e delle Finanze e all'Agenzia delle Entrate.  
Tale consenso viene manifestato mediante la sottoscrizione della dichiarazione nonché la firma con la quale si effettua la scelta dell'otto per mille dell'IRPEF e del cinque per mille dell'IRPEF.

Die Vermittlern müssen nicht die Zustimmung zur Bearbeitung der gewöhnlichen Personenangaben erlangen, da ihre Mitteilung von Gesetzes wegen Pflicht ist, während sie gehalten sind, von den Betroffenen die Zustimmung zur Bearbeitung der empfindlichen Angaben bezüglich der Wahl der acht und fünf Promille der Irpef und/oder besonderer absetzbarer Belastungen oder für die der Steuerabzug zusteht sowie zur ihrer Mitteilung an das Wirtschaftsministerium und die Agentur der Einnahmen zu erlangen.  
Diese Zustimmung äußert sich durch die Unterzeichnung der Erklärung sowie durch die Unterschrift, mit der die Wahl der acht Promille der IRPEF und die fünf Promille der IRPEF vorgenommen wird.

La presente informativa viene data in generale per tutti i titolari del trattamento sopra indicati.

Dieses Informationsschreiben wird generell für alle oben angeführten Verfahrensträger erlassen.

**TIPO DI DICHIARAZIONE  
ART DER  
ERKLÄRUNG**

Redditi Einkünfte	Iva MwSt.	Modulo RW Vordr. RW	Quadro VO Übersicht VO	Quadro AC Übersicht AC	Studi di settore Branchenstudien	Parametri Parameter	Indicatori Indikatoren	Correttiva nei termini Fristgemäß Berichtigung	Dichiarazione integrativa a favore Ergänzungserklärung zu Gunsten	Dichiarazione integrativa Dichiarazione integrativa Ergänzungserklärung	Dichiarazione integrativa (art. 2, co. 8-ter, DPR 322/98) Ergänzungserklärung (Art. 2, Absatz 8-ter, DPR 322/98)	Eventi eccezionali Außerordentliche Ereignisse
-------------------	-----------	---------------------	------------------------	------------------------	----------------------------------	---------------------	------------------------	--	---	---	--	--

**DATI DEL  
CONTRIBUENTE  
DATEN DES  
STEUERZÄHLERS**

Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. Auslandsstaat)

Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.)

Data di nascita - Geburtsdatum  
giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

Sesso (barrare la relativa casella) Geschlecht (entspr. Kästchen ankreuzen)  
M F/W

celibe/nubile ledig coniugato/a verheiratet vedovo/a verwitwet separato/a getrennt divorziato/a geschieden deceduto/a verstorben tutelato/a bevormundet minore minderjährig

Partita IVA (eventuale) - MwSt. Nr. (eventuelle)

1 2 3 4 5 6 7 8

Accettazione eredità giacente Annahme der ruhenden Erbschaft Liquidazione volontaria Freiwillige Auflösung

Riservato al liquidatore ovvero al curatore fallimentare - Dem Liquidator bzw. Konkursverwalter vorbehalten

Stato - Staat

Periodo d'imposta - Besteuerungszeitraum  
dal giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr al bis giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

**RESIDENZA  
ANAGRAFICA**

Da compilare solo se variata dal 01.01.2012 alla data di presentazione della dichiarazione

**MELDEAMTLI-  
CHERWOHNISITZ**

Nur abfassen wenn zwischen 01.01.2012 bis zum Einreichungsdatum der Erklärung vergrößert

Comune - Gemeinde

Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.)

C.a.p. - PLZ

Codice comune - Kode Gemeinde

Tipologia (Via, piazza, ecc.) Adresse (Strasse, Platz usw.)

Indirizzo - Adresse

Numero civico - Hausnr.

Frazione - Fraktion

Data della variazione - Datum der Änderung  
giorno-Tag mese-Monat anno-Jahr

Domicilio fiscale diverso dalla residenza Vom Wohnsitz abweichender Steuerwohnsitz

Dichiarazione presentata per la prima volta Zum ersten Mal vorgelegte Erklärung

1 2

**TELEFONO E INDIRIZZO  
DI POSTA ELETTRONICA  
TELEFON UND ELEKTRO-  
NISCHEN POSTADRESSE**

Telefono - Telefon prefisso/Vorwahl numero/Nummer

Cellulare - Handy

Indirizzo di posta elettronica - Elektronischen Postadresse

**DOMICILIO FISCALE  
AL 01.01.2012  
STEUERWOHNISITZ  
ZUM 01.01.2012**

Comune - Gemeinde

Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.)

Codice comune - Kode Gemeinde

**DOMICILIO FISCALE  
AL 31.12.2012  
STEUERWOHNISITZ  
ZUM 31.12.2012**

Comune - Gemeinde

Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.)

Codice comune - Kode Gemeinde

**DOMICILIO FISCALE  
AL 01.01.2013  
STEUERWOHNISITZ  
ZUM 01.01.2013**

Comune - Gemeinde

Provincia (sigla) Provinz (Kennbuchst.)

Codice comune - Kode Gemeinde

**SCelta PER LA DESTI-  
NAZIONE DELL'OTTO  
PER MILLE DELL'IRPEF**

per scegliere, FIRMARE in UNO SOLO dei riquadri

**WAHL FÜR DIE  
ZWECKBESTIMMUNG  
VON ACHT PROMILLE  
DER IRPEF**

für die Wahl in einem EINZIGEN dieser Felder UNTERSCHREIBEN

Stato - Staat	Chiesa cattolica-Katholische Kirche	Unione Chiese cristiane avventiste del 7° giorno Gemeinschaft der 7.Tags-Adventisten	Assemblee di Dio in Italia Versammlungen Gottes in Italien
Unione delle Chiese Metodiste e Valdesi Gemeinschaft der Methodisten und Waldenser Kirchen	Chiesa Evangelica Luterana in Italia Evangelisch-Lutherische Kirche in Italien	Unione Comunità Ebraiche Italiane Vereinigung der jüdischen Gemeinden in Italien	Sacra arcidiocesi ortodossa d'Italia ed Esarcato per l'Europa Meridionale - Orthodoxe Erzdiözese Italiens und Exarchat für Südeuropa
Chiesa Apostolica in Italia Apostolische Kirche in Italien	Unione Cristiana Evangelica Battista d'Italia Bund der Christlich-Evangelischen Baptisten Italiens	IN CASO DI SCELTA NON ESPRESSA DA PARTE DEL CONTRIBUENTE, LA RIPARTIZIONE DELLA QUOTA D'IMPOSTA NON ATTRIBUITA SI STABILISCE IN PROPORZIONE ALLE SCELTE ESPRESSE. LA QUOTA NON ATTRIBUITA SPETTANTE ALLE ASSEMBLEE DI DIO IN ITALIA E ALLA CHIESA APOSTOLICA È DEVOLUTA ALLA GESTIONE STATALE. TRUFFA DER STEUERZÄHLER KEINE WAHL, WIRD DER NICHT ZUGEWIESENE TEIL DER STEUER, IM VERHÄLTNISS ZU DEN GETROFFENEN WAHLEN FESTGESETZT. DER NICHT ZUGEWIESENE, DEN VERSAMMLUNGEN GOTTES IN ITALIEN UND DER APOSTOLISCHEN KIRCHE IN ITALIEN ZUSTEHENDE ANTEIL WIRD DER STAATSERWALTUNG ÜBERTRAGEN	

In aggiunta a quanto spiegato nell'informativa sul trattamento dei dati, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.  
In Ergänzung der Erklärungen im Informationsschreiben über die Bearbeitung der Daten wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerpflichtigen, nur von der Agentur der Einnahmen für die Durchführung der Wahl verwendet werden.

**SCelta PER LA DESTI-  
NAZIONE DEL CINQUE  
PER MILLE DELL'IRPEF**

per scegliere, FIRMARE in UNO SOLO dei riquadri.

Per alcune delle finalità è possibile indicare anche il codice fiscale di un soggetto beneficiario

**WAHL FÜR DIE  
ZWECKBESTIMMUNG  
VON FÜNF  
PROMILLE DER IRPEF**

für die Wahl in einem EINZIGEN dieser Felder UNTERSCHREIBEN

Für einige der Zwecke kann auch die Steuernummer eines Bezugsberechtigten angegeben werden

<p>Sostegno del volontariato e delle altre organizzazioni non lucrative di utilità sociale, delle associazioni di promozione sociale e delle associazioni e fondazioni riconosciute che operano nei settori di cui all'art. 10, c. 1, lett a), del D.Lgs. n. 460 del 1997 - Unterstützung des Volontariates und der anderen, nicht gewinnbringenden Organisationen von sozialem Nutzen, der Vereine für soziale Förderung und der staatlich anerkannten Vereinigungen und Stiftungen, die sich in Bereichen gemäß Art. 10, Abs. 1, lit. a) des GvD Nr. 460/1997 einsetzen</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten</p>	<p>Finanziamento della ricerca scientifica e dell'università Finanzierung der wissenschaftlichen Forschung und der Universitäten</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten</p>
<p>Finanziamento della ricerca sanitaria Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten</p>	<p>Finanziamento delle attività di tutela, promozione e valorizzazione dei beni culturali e paesaggistici Finanzierung der Aktivitäten zum Schutz, zur Förderung und Aufwertung der Kultur- und Landschaftsgüter</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten</p>
<p>Sostegno delle attività sociali svolte dal comune di residenza del contribuente Unterstützung der sozialen Tätigkeiten, die von der Wohnsitzgemeinde ausgeübt werden</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten</p>	<p>Sostegno alle associazioni sportive dilettantistiche riconosciute ai fini sportivi dal CONI a norma di legge, che svolgono una rilevante attività di interesse sociale Unterstützung für die vom CONI gemäß Gesetz zu sportlichen Zwecken anerkannten Amateursportvereine, die eine relevante Tätigkeit von sozialem Interesse ausführen</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) (Eventuell) Steuernummer des Begünstigten</p>

In aggiunta a quanto spiegato nell'informativa sul trattamento dei dati, si precisa che i dati personali del contribuente verranno utilizzati solo dall'Agenzia delle Entrate per attuare la scelta.  
In Ergänzung der Erklärungen im Informationsschreiben über die Bearbeitung der Daten wird darauf hingewiesen, dass die Personendaten des Steuerpflichtigen, nur von der Agentur der Einnahmen für die Durchführung der Wahl verwendet werden.

**RESIDENTE  
ALL'ESTERO**

DA COMPILARE SE RESIDENTE ALL'ESTERO NEL 2012

**IM AUSLAND AN-  
SÄSSIGES SUBJEKT**

ABFASSEN WENN IM 2012 IM AUSLAND WOHNHAFT

Codice fiscale estero - Steuernummer im Ausland

Stato estero di residenza - Auslandsstaat des Wohnsitzes

Codice dello Stato estero Kode des Auslandsstaates

Stato federato, provincia, contea - Bundesstaat, Provinz, Grafschaft

Località di residenza - Wohnort

Indirizzo - Adresse

1 Estera Ausländische

2 Italiana Italienische

(\*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.

(\*) Nur bei Vordrucken auf einzelnen Blättern bzw. bei mechanografischen Vordrucken mit durchgehendem Streifen, abzufassen.

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

**RISERVATO A CHI PRESENTA LA DICHIARAZIONE PER ALTRI**

EREDE, CURATORE FALLIMENTARE o DELL'EREDITA', ecc. (vedere Istruzioni)

**DEN PERSONEN VORBEHALTEN, WELCHE DIE ERKLÄRUNG FÜR ANDERE EINREICHEN**

ERBE, KONKURS- oder ERBSCHAFTS-VERWALTER usw. (siehe Anleitungen)

**CANONE RAI IMPRESE RUNDFUNK- UND FERNSEHGEBÜHR RAI UNTERNEHMEN**

**FIRMA DELLA DICHIARAZIONE**  
Il contribuente dichiara di aver compilato e allegato i seguenti quadri (barrare la casella che interessa) **INTERZEICHNUNG DER ERKLÄRUNG**  
Der Steuerzahler erklärt folgende Übersichten abgefasst und beigelegt zu haben (die entsprechenden Kästchen ankreuzen)

Codice fiscale (obbligatorio) - Steuernummer (Angabepflicht)		Codice carica Kode bekleidetes Amt		Data carica - Datum der Ernennung giorno-Tag mese-Monate anno-Jahr	
Cognome - Familienname			Nome - Name		
Data di nascita-Geburtsdatum giorno-Tag mese-Monate anno-Jahr		Comune (o Stato estero) di nascita - Geburtsgemeinde (bzw. -staat)		Sesso (barrare la relativa casella) Geschlecht (entspr. Kästchen ankreuzen) M F/W	
RESIDENZA ANAGRAFICA (O SE DIVERSO) DOMICILIO FISCALE MELDEAMTLICHER WOHNSITZ (BZW. FALLS VERSCHIEDEN) STEUERDOMIZIL		Comune (o Stato estero) - Gemeinde (bzw. -staat)		Provincia (sigla) - Provinz (Kennbuchst.)	
Rappresentante residente all'estero - Im Ausland wohnender Vertreter		Frazione, via e numero civico / Indirizzo estero - Fraktion, Straße und Hausnummer / Adresse im Ausland		Telefono / Telefon prefisso/Vorwahl numero/Nummer	
Data di inizio procedura-Anfangsdatum des Verfahrens giorno-Tag mese-Monate anno-Jahr		Data di fine procedura-Beendigungsdatum des Verfahrens giorno-Tag mese-Monate anno-Jahr		Codice fiscale società o ente dichiarante Steuernummer der erklärenden Gesellschaft oder Körperschaft	

Tipologia apparecchio (Riservata ai contribuenti che esercitano attività d'impresa)  
Art des Geräts (Den Steuerpflichtigen vorbehalten, die eine Unternehmer Tätigkeit ausüben)

Familiari a carico Familienangehörige zu Lasten	RA	RB	RC	RP	RN	RV	CR	RX	CS	RH	RL	RM	RR	RT	RE	RF	RG	RD	RS	RQ	CE	LM
EC	RU	FC	N. moduli IVA Nr. MwSt.-Vordr.		Invio avviso telematico all'intermediario Übermittlung der telematischen Meldung an den Vermittler		Invio comunicazione telematica anomalie dati studi di settore all'intermediario Telematische Mitteilung der Datenanomalien in den Branchenstudien an den Vermittler		<b>FIRMA del CONTRIBUENTE (o di chi presenta la dichiarazione per altri) UNTERSCHRIFT DES STEUERZÄHLERS (bzw. der Person, welche die Erklärung für andere Subjekte einreicht)</b>													

Situazioni particolari  
Besondere Situationen

CON LA FIRMA SI ESPRIME ANCHE IL CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI SENSIBILI EVENTUALMENTE INDICATI NELLA DICHIARAZIONE  
MIT DER UNTERSCHRIFT WIRD AUCH DAS EINVERSTÄNDNIS ZUR BEARBEITUNG DER SENSIBLEN DATEN GEGEBEN, DIE EVENTUELL IN DER ERKLÄRUNG ANGEFÜHRT SIND

**IMPEGNO ALLA PRESENTAZIONE TELEMATICA**

Riservato all'intermediario  
**VERPFLICHTUNG ZUR TELEMATISCHEN EINREICHUNG**  
Dem Vermittler vorbehalten

Codice fiscale dell'intermediario Steuernummer des Vermittlers	N. iscrizione all'albo dei C.A.F. Steuernummer der CAF	
Impegno a presentare in via telematica la dichiarazione Verpflichtung zur telematischen Einreichung der Erklärung	Ricezione avviso telematico Übernahme der telematischen Meldung	Ricezione comunicazione telematica anomalie dati studi di settore - Empfang der telematischen Mitteilung der Datenanomalien in den Branchenstudien
Data dell'impegno Datum der Verpflichtung	FIRMA DELL'INTERMEDIARIO UNTERSCHRIFT DES VERMITTLERS	

**VISTO DI CONFORMITÀ**

Riservato al C.A.F. o al professionista  
**SICHTVERMERK**  
Der CAF bzw. dem Freiberufler vorbehalten

Codice fiscale del responsabile del C.A.F. Steuernummer des Verantwortlichen der CAF	Codice fiscale del C.A.F. Steuernummer der CAF
Codice fiscale del professionista Steuernummer des Freiberuflers	<b>FIRMA DEL RESPONSABILE DEL C.A.F. O DEL PROFESSIONISTA UNTERSCHRIFT DES VERANTWORTLICHEN DER CAF BZW. DES FREIBERUFLERS</b>
Si rilascia il visto di conformità ai sensi dell'art. 35 del D.Lgs. n. 241/1997 Im Sinne des Art.35 des GvD Nr. 241/1997 wird der Sichtvermerk angebracht	

**CERTIFICAZIONE TRIBUTARIA**

Riservato al professionista  
**STEUERBESCHEINIGUNG**  
Dem Freiberufler vorbehalten

Codice fiscale del professionista Steuernummer des Freiberuflers	<b>FIRMA DEL PROFESSIONISTA UNTERSCHRIFT DES FREIBERUFLERS</b>
Codice fiscale o partita IVA del soggetto diverso dal certificatore che ha predisposto la dichiarazione e tenuto le scritture contabili Steuernummer oder MwSt.-Nummer der Person, die verschieden vom Subjekt ist, das die Steuerbescheinigung ausgestellt, die Erklärung vorbereitet und die Geschäftsbücher geführt hat	
Si attesta la certificazione ai sensi dell'art. 36 del D.Lgs. n. 241/1997 Die Bescheinigung wird im Sinne des Art.36 des GvD Nr. 241/1997 bestätigt	

**FAMILIARI A CARICO FAMILIENANGEHÖRIGE ZU LASTEN**

BARRARE LA CASELLA: KÄSTCHEN ANKREUZEN:  
C = CONIUGE Ehepartner  
F1 = PRIMO FIGLIO ERSTES KIND  
F = FIGLIO KIND  
A = ALTRO FAMILIARE SONSTIGE FAMILIENANGEHÖRIGE  
D = FIGLIO DISABILE BEHINDERTE KIND

Relazione di parentela Verwandtschaftsverhältnis	Codice fiscale (Indicare il codice fiscale del coniuge anche se non fiscalmente a carico) Steuernummer (die Steuernummer des Ehepartners eintragen, auch wenn dieser steuerlich nicht zu Lasten ist)	N. mesi a carico - Nr. Monate zu Lasten	Minore di tre anni Kind unter drei Jahren	Percentuale di detrazione spettante / Prozentsatz figli / Abzug 100% der zustehenden Sorgerecht für Kinder	Detrazione 100% affidamento / Abzug 100% Sorgerecht für Kinder
1 C CONIUGE Ehepartner	4	5			
2 F1 PRIMO FIGLIO ERSTES KIND	D		6	7	8
3 F PRIMO FIGLIO ERSTES KIND	A D				
4 F FIGLIO KIND	A D				
5 F ALTRO FAMILIARE SONSTIGE FAMILIENANGEHÖRIGE	A D				
6 F FIGLIO DISABILE BEHINDERTE KIND	A D				
7 PERCENTUALE ULTERIORE DETRAZIONE PER FAMIGLIE CON ALMENO 4 FIGLI PROZENTSATZ ZUSÄTZLICHE ABSETZUNG FÜR FAMILIEN MIT MIDESTENS 4 KINDERN	8 NUMERO FIGLI RESIDENTI ALL'ESTERO A CARICO DEL CONTRIBUENTE ANZAHL DER ZU LASTEN DES STEUERZÄHLERS IM AUSLAND LEBENDEN KINDER				

**QUADRO RA REDDITO DEI TERRENI ÜBERSICHT RA EINKÜNFTE AUS GRUNDBESITZ**

Esclusi i terreni all'estero da includere nel Quadro RL  
Grundbesitz im Ausland ausgenommen, dieser ist in Übersicht RL einzuschließen

(\*\*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente.  
(\*\*) Kästchen ankreuzen, wenn es sich um dasselbe Grundstück bzw. um dieselbe Immobilieneinheit aus vorhergehender Zeile handelt.

RA1	Reddito dominicale Einkommen aus Grundbesitz		Reddito agrario Landwirtschaftseinkommen		Possesso-Besitz giorni-Tage %		Canoni di affitto in regime vincolistico - Mietzins in Zwangsregelung		Casi particolari Sonderfälle		Continuazione Fortsetzung (**)		Esenzione IMU IMU Befreiung	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	,00		,00				,00							
RA2	,00		,00				,00							
RA3	,00		,00				,00							
RA4	,00		,00				,00							
RA5	,00		,00				,00							
RA6	,00		,00				,00							
RA7	,00		,00				,00							
RA11	Somma col. 10, 11 e 12; Summe Sp. 10, 11 und 12		TOTALI GESAMTBETRÄGE		10		11		12		13		14	

(\*) Da compilare per i soli modelli predisposti su fogli singoli, ovvero su moduli meccanografici a striscia continua.  
(\*) Nur bei Vordrucken auf einzelnen Blättern bzw. bei mechanografischen Vordrucken mit durchgehendem Streifen, abzufassen.

CODICE FISCALE-STEUERNUMMER

REDDITI - EINKÜNFTE

QUADRO/ÜBERSICHT RB – Redditi dei fabbricati  
Einkünfte aus Gebäudebesitz  
QUADRO/ÜBERSICHT RC – Redditi di lavoro dipendente  
Nicht selbständige Arbeit

Mod. N.   
Vordr. Nr.

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

QUADRO RB		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12				
REDDITO DEI FABBRICATI E ALTRI DATI		Rendita catastale Katastralertrag	Utilizzo Verwendungsart	Possesso-Besitz percentuale prozentualer Anteil	Codice canone Mietenkategorie	Canone di locazione Miete	Casi particolari Sonderfälle	Continuazione Fortsetzung	Codice Comune Kode Gemeinde	IMU dovuta per il 2012 Für 2012 geschuldete IMU	Cedolare secca Definitive Ertragsteuer	Eserzione IMU Befreiung					
RB1		.00				.00				.00	.00	.00					
ÜBERSICHT RB		REDDITI IMPONIBILI STEUERPFlichtIGE EINKÜNFTE	Tassazione ordinaria ordentliche Besteuerung	Cedolare secca 21% definitive Ertragsteuer 21%		Cedolare secca 19% definitive Ertragsteuer 19%		REDDITI NON IMPONIBILI NICHT STEUERPFlichtIGE EINKÜNFTE	Abitazione principale Hauptwohnung		Immobili non locati Unvermietete Immobilien						
RB2		.00		.00	.00	.00		.00		.00	.00	.00					
Sezione I Redditi dei fabbricati																	
Teil I Einkünfte aus Gebäudebesitz																	
Esclusi i fabbricati all'estero da includere nel Quadro RL Gebäudebesitz im Ausland ausgenommen, dieser ist in Übersicht RL einzuschließen																	
RB3		.00		.00	.00	.00		.00		.00	.00	.00					
RB4		.00		.00	.00	.00		.00		.00	.00	.00					
RB5		.00		.00	.00	.00		.00		.00	.00	.00					
RB6		.00		.00	.00	.00		.00		.00	.00	.00					
RB10		TOTALI REDDITI IMPONIBILI STEUERPFlichtIGE EINKÜNFTE		.00	.00	.00		.00		.00	.00	.00					
RB11		Imposta cedolare secca Definitive Ertragsteuer	Imposta cedolare secca 21% Definitive Ertragsteuer 21%	Imposta cedolare secca 19% Definitive Ertragsteuer 19%	Totale imposta cedolare secca Gesamtertragsteuer definitive Ertragsteuer	Eccedenza dichiarazione precedente - Überschuss aus der vorhergehenden Erklärung	Eccedenza compensata Mod. F24 Mit Vordr. F24 verrechneter Überschuss	Acconti versati Gezahlte Anzahlungen	Acconti sospesi Ausgesetzte Anzahlungen	Cedolare secca risultante dal Mod. 730/2013 - Aus dem Vordr. 730/2013 resultierende definitive Ertragsteuer trattenuta dal sostituto rimborsata dal sostituto vom Substitut einbehalten	Credito compensato F24 IMU ausgleichendes Guthaben F24 IMU	Imposta a debito Fällige Steuer	Imposta a credito Steuer Guthaben				
Sezione II - Teil II		Estremi di registrazione dei contratti - Registrierungsnummern des Mietvertrages															
RB21		N. di rigo Nr. Zeile	Mod. N. Vordr. Nr.	Data-Datum	Serie-Serie	Numero e sottouniverso-Numero und Unternummer	Codice ufficio-Kode Amt	Contratti non superiori a 30 gg. Verträge mit maximal 30 Tagen Dauer	Contatti superiori a 30 gg. Verträge mit Dauer über 30 Tagen	Contatti superiori a 30 gg. Verträge mit Dauer über 30 Tagen	Contatti superiori a 30 gg. Verträge mit Dauer über 30 Tagen	Contatti superiori a 30 gg. Verträge mit Dauer über 30 Tagen	Contatti superiori a 30 gg. Verträge mit Dauer über 30 Tagen				
RB22																	
RB23																	
Sezione III - Teil III		Ricalcolo degli acconti 2012 Neuberechnung der Akontozahlungen 2012															
RB31		Ricalcolo degli acconti 2012 Neuberechnung der Akontozahlungen 2012		Differenza Differenz	Acconto IRPEF Akontozahlung IRPEF		Imponibile addizionale comunale Bemessungsgrundlage kommunale Zusatzsteuer		Acconto addizionale comunale Akontozahlung kommunale Zusatzsteuer								
QUADRO RC		REDDITI DI LAVORO DIPENDENTE E ASSIMILATI															
RC1		Tipologia reddito Art des Einkommens		Indeterminato/Determinato Nicht festgelegt/festgelegt				Redditi-Einkünfte									
RC2																	
RC3																	
Sezione I - Teil I		Redditi di lavoro dipendente e assimilati - Einkünfte aus Nicht Selbständiger Arbeit und Dergleichen															
RC4		INCREMENTO PRODUTTIVITA' (compilare solo nei casi previsti nelle istruzioni)		Premi già assoggettati a tassazione ordinaria Schon der ordentlichen Besteuerung unterzogene Prämien (Punto 251 CUD 2012 - Punkt 251 CUD 2012)		Premi già assoggettati ad imposta sostitutiva da assoggettare a tassazione ordinaria - Der ordentlichen Besteuerung zu unterziehende Prämien, die der Ersatzsteuer unterzogen wurden		Premi già assoggettati ad imposta sostitutiva da assoggettare ad imposta sostitutiva - Der Ersatzsteuer zu unterziehende Prämien, die der ordentlichen Besteuerung unterzogen wurden		Imposta sostitutiva - Ersatzsteuer (Punto 252 CUD 2012 - Punkt 252 CUD 2012)		Imposti art. 51, comma 6 Tur - Beitrage Art. 51, Absatz 6 Tur (Punto 255 CUD 2012 - Punkt 255 CUD 2012)		Non imponibili - Nicht steuerpflichtige (Punto 255 CUD 2012 - Punkt 255 CUD 2012)		Non imponibili assog. imp. sostitutiva Nicht steuerpflichtige, der Ersatzsteuer unterzogene (Punto 255 CUD 2012 - Punkt 255 CUD 2012)	
RC5		Rientro in Italia Rückkehr nach Italien		Opzione aritmetica Option und Berechtigung (Tass. Ord. Imp. Sost. Org. Besteuerung Ersatzsteuer)		Premi assoggettati ad imposta sostitutiva da assoggettare a tassazione ordinaria - Der ordentlichen Besteuerung zu unterziehende Prämien, die der Ersatzsteuer unterzogen wurden		Premi assoggettati ad imposta sostitutiva da assoggettare ad imposta sostitutiva - Der Ersatzsteuer zu unterziehende Prämien, die der ordentlichen Besteuerung unterzogen wurden		Imposta sostitutiva a debito Ersatzsteuer auf der Sollseite		Eccedenza di imposta sostitutiva trattenuta e/o versata - Einbehalten und/oder gezahlter Überschuss der Ersatzsteuer					
RC6		Periodo di lavoro (giorni per i quali spettano le detrazioni) Arbeitsperiode (Tage für welche die Abzüge zusetzen)		Befreiter Anteil Arbeitnehmer in Grenzgebieten		Quota esente frontaliera		Lavoro dipendente Nicht selbständige Arbeit		Pensione Rente							
RC7		Assegno del coniuge Zuwendung des Ehegatten		Redditi-Einkünfte													
RC8		Sommaire gli importi da RC7 a RC8; riportare il totale al rigo RN1 col. 5 Die Beträge der Zeilen RC7 und RC8 addieren; die Gesamtbeträge in die Zeile RN1 Sp. 5 übertragen															
RC9		Ritenute IRPEF - Einbehalte IRPEF (punto 5 del CUD 2013 e RC4 colonna 11 - Punkt 5 des CUD 2013 und RC4 Spalte 11)		Ritenute addizionale regionale Einbehalte der regionalen Zusatzsteuer (punto 6 del CUD 2013 Punkt 6 des CUD 2013)		Ritenute acconto addizionale comunale 2012 Einbehalte der kommunalen Zusatzsteuer 2012 (punto 10 del CUD 2013 Punkt 10 des CUD 2013)		Ritenute saldo addizionale comunale 2012 Einbehalte der kommunalen Zusatzsteuer 2012 (punto 11 del CUD 2013 Punkt 11 des CUD 2013)		Ritenute acconto addizionale comunale 2013 Einbehalte der kommunalen Zusatzsteuer 2013 (punto 13 del CUD 2013 Punkt 13 des CUD 2013)							
RC10																	
RC11		Ritenute per lavori socialmente utili Einbehalte für Arbeiten von sozialem Nutzen															
RC12		Addizionale regionale all'IRPEF Regionale Zusatzsteuer zur IRPEF															
RC13		Detrazione personale comparto sicurezza (punto 118 del CUD 2013) Abzug für Personal des Sektors Sicherheit (Punkt 118 CUD 2013)															
RC14		Dati contributo di solidarietà Daten für Solidaritätsbeitrag															

(\*) Barrare la casella se si tratta dello stesso terreno o della stessa unità immobiliare del rigo precedente  
(\*) Kästchen ankreuzen, wenn es sich um dasselbe Grundstück bzw. um dieselbe Immobilieneinheit aus vorhergehender Zeile handelt.

**Sezione I**  
Spese per le quali spetta la detrazione d'imposta del 19%  
**Teil I**  
Kosten, für die der Abzug von 19% zusteht

<b>RP1</b>	Spese sanitarie per la salute Ausgaben für die Gesundheit .00	<b>RP9</b>	Interessi per mutui contratti nel 1997 per recupero edilizio Zinsen aus Darlehensverträgen des Jahres 1997 für die Renovierung der Wohnung .00
<b>RP2</b>	Spese sanitarie per familiari non a carico Gesundheitskosten nicht zu Lasten lebender Familienangehöriger .00	<b>RP10</b>	Interessi per mutui ipotecari per la costruzione dell'abitazione principale Zinsen aus Hypothekendarlehen für den Bau der Hauptwohnung .00
<b>RP3</b>	Spese sanitarie per disabili Gesundheitskosten für Behinderte .00	<b>RP11</b>	Interessi per prestiti o mutui agrari Zinsen aus Landwirtschaftsanleihen bzw. -darlehen .00
<b>RP4</b>	Spese veicoli per disabili Fahrzeugkosten für Behinderte .00	<b>RP12</b>	Assicurazioni sulla vita e contro gli infortuni Lebens- und Unfallversicherungen .00
<b>RP5</b>	Spese per l'acquisto di cani guida Ausgaben für den Kauf von Blindenhunden .00	<b>RP13</b>	Spese di istruzione Ausgaben für die Ausbildung .00
<b>RP6</b>	Spese sanitarie ritalizzate in precedenza Gesamtbetrag der bereits in Raten aufgetragten Gesundheitskosten .00	<b>RP14</b>	Spese funebri Bestattungsausgaben .00
<b>RP7</b>	Interessi mutui ipotecari acquisto abitazione principale Zinsen aus Hypothekendarlehen für den Kauf der Hauptwohnung .00	<b>RP15</b>	Spese per addetti all'assistenza personale Ausgaben der Angestellten für den persönlichen Beistand .00
<b>RP8</b>	Interessi per mutui ipotecari per acquisto altri immobili Zinsen aus Hypothekendarlehen für den Kauf sonstiger Immobilien .00	<b>RP16</b>	Spese sport ragazzi Ausgaben für Sport der Kinder .00
<b>RP17</b>	Altre spese - Sonstige 1 Kosten (Codice spesa Kostencode) .00	<b>RP18</b>	Altre spese - Sonstige 1 Kosten (Codice spesa Kostencode) .00
<b>RP19</b>	Altre spese - Sonstige 1 Kosten (Codice spesa Kostencode) .00	<b>RP19</b>	Altre spese - Sonstige 1 Kosten (Codice spesa Kostencode) .00
<b>RP20</b>	TOTALE SPESE SU CUI DETERMINARE LA DETRAZIONE GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF DEM DIE ABSETZUNG BERECHNET WIRD .00		

**Sezione II**  
Spese e oneri per i quali spetta la deduzione dal reddito complessivo  
**Teil II**  
Kosten und Belastungen, für die der Abzug vom Gesamteinkommen zusteht

<b>RP21</b>	Contributi previdenziali ed assistenziali Vor- und Fürsorgebeiträge .00	<b>CONTRIBUTI PER PREVIDENZA COMPLEMENTARE BEITRÄGE FÜR DIE ZUSATVORSORGE</b>			
<b>RP22</b>	Assegno al coniuge - Zuwendung für den Ehegatten Codice fiscale del coniuge - Steuernummer des Ehepartners .00	<b>RP27</b>	Deducibilità ordinaria Ordentliche Abzugsfähigkeit .00	<b>RP28</b>	Lavoratori di prima occupazione Arbeiter in Erstanstellung .00
<b>RP23</b>	Contributi per addetti ai servizi domestici e familiari Beiträge für Haus- und Familienangestellte .00	<b>RP29</b>	Fondi in squilibrio finanziario Fonds in finanziellem Missverhältnis .00	<b>RP30</b>	Familiari a carico Familienangehörige zu Lasten .00
<b>RP24</b>	Erogazioni liberali a favore di istituzioni religiose Freiwillige Zuwendungen zugunsten religiöser Einrichtungen .00	<b>RP31</b>	Fondo pensione negoziale dipendenti pubblici Rechtsgeschäftlicher Pensionsfond der Angestellten des öffentlichen Dienstes .00		
<b>RP25</b>	Spese mediche e di assistenza per disabili Arzt- und Pflegekosten für Behinderte .00				
<b>RP26</b>	Altri oneri e spese deducibili Sonstige abzugsfähige Belastungen und Kosten .00				
<b>RP32</b>	TOTALE ONERI E SPESE DEDUCIBILI (sommare gli importi da rigo RP21 a RP31) GESAMTBETRAG ABSETZBARE BELASTUNGEN UND KOSTEN (die Beträge der Zeilen von RP21 bis RP31 addieren) .00				

**Sezione III A**  
Spese per le quali spetta la detrazione d'imposta del 36% o del 50% (interventi di recupero del patrimonio edilizio)  
**Teil III A**  
Ausgaben, für die der Steuerabzug von 36% oder von 50% zusteht (Sanierungsmaßnahmen des Wohnungsbestands)

Anno-Jahr	Codice fiscale-Steuernummer	Situazioni particolari Sonderfälle			Numero rate Anzahl der Raten			Importo rata Betrag der Raten	N. d'ordine immobile Laufende Nr. Immobilie
		5	6	7	3	5	10		
<b>RP41</b>									.00
<b>RP42</b>									.00
<b>RP43</b>									.00
<b>RP44</b>									.00
<b>RP45</b>									.00
<b>RP46</b>									.00
<b>RP47</b>									.00
<b>RP48</b>	TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE DETRAZIONE 41% (Righi col. 2 compilata con codice 1) GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF WELCHE DIE ABSETZUNG VON 41% ZU BERECHNEN IST (Zeilen Sp. 2 mit Code 1 abgefasst)								
<b>RP49</b>	TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE DETRAZIONE 36% (Righi col. 2 compilata con codice 2 o non compilata) GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF WELCHE DIE ABSETZUNG VON 36% ZU BERECHNEN IST (Zeilen Sp. 2 mit Code 2 oder nicht abgefasst)								
<b>RP50</b>	TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE DETRAZIONE 50% (Righi col. 2 compilata con codice 3) GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF WELCHE DIE ABSETZUNG VON 50% ZU BERECHNEN IST (Zeilen Sp. 2 mit Code 3 abgefasst)								

**Sezione III B**  
Dati catastali identificativi degli immobili e altri dati per fruire della detrazione del 36% o del 50%  
**Teil III B**  
Kataster-Erkennungsdaten der Immobilien und Sonstige Angaben zur Nutzniessung des Abzugs von 36% oder von 50%

N. d'ordine immobile Lauf. Nr. Immo- bile	Condominio Eigentumsge- meinschaft	Codice comune Kode Gemeinde	T/U G/SG	I/P L/M/A	Sez. urb./comune catast. Stadtdatsch./Katastergem.	Foglio - Seite	Particella - Bauparzelle	Subalterno - Baueinheit
<b>RP51</b>								
<b>RP52</b>								
<b>RP53</b>								
CONDUTTORE (estremi registrazione contratto) - MIETER (Registrierungsdaten Vertrag)								
DOMANDA ACCATASTAMENTO - KATASTRIERANTRAG								
Altri dati Sonstige Angaben	Data - Datum	Serie	Numero e sottouno Nummer und Unter- nummer	Cod. Ufficio Ag. Entrate Kode Dienststelle Agentur Einnahmen	Data - Datum	Numero - Nummer	Provincia Uff. Agenzia Territorio/Entrate Provinz Dienststelle Ter- ritorial-Einnahmestellen	
<b>RP54</b>								

**Sezione IV - Spese per le quali spetta la detrazione d'imposta del 55% (interventi finalizzati al risparmio energetico)**  
**Teil IV - Ausgaben, für die der Steuerabzug von 55% zusteht (Eingriffe für die Energieersparnis)**

Tipo intervento Eingriffstyp	Anno Jahr	Casi particolari Sonderfälle	Rideterminazione rate - Neufestsetzung der Raten	Rateazione Rateinteilung	N. rata Anz. der Raten	Spesa totale Gesamtbetrag	Importo rata Ratenbetrag
<b>RP61</b>						.00	.00
<b>RP62</b>						.00	.00
<b>RP63</b>						.00	.00
<b>RP64</b>						.00	.00
<b>RP65</b>	TOTALE SPESE SUL QUALE DETERMINARE LA DETRAZIONE 55% (Sommare gli importi da rigo RP61 a RP64) GESAMTBETRAG DER KOSTEN AUF WELCHE DIE ABSETZUNG VON 55% ZU BERECHNEN IST (die Beträge der Zeilen von RP61 bis RP64 addieren)						

**Sezione V - Dati per fruire di detrazioni per canoni di locazione**  
**Teil V - Angaben zur Nutzung von Abzügen für Mieten**

Inquilini di alloggi adibiti ad abitazione principale Mieter von als Hauptwohnung vorgesehenen Wohnungen	Tipologia Typologie	N. di giorni Nr. Tage	Percentuale Prozentsatz	<b>RP72</b>	Lavoratori dipendenti che trasferiscono la residenza per motivi di lavoro Unselbstständige Erwerbsspersonen, die den Wohnsitz aus Arbeitsgründen verlegen	N. di giorni Nr. Tage	Percentuale Prozentsatz
<b>RP71</b>							

**Sezione VI - Dati per fruire di altre detrazioni**  
**Teil VI - Angaben zur Nutzung sonstiger Abzüge**

<b>RP81</b>	Mantenimento dei cani guida (Barame la casella) Unterhalt für Blindenhunde (Kästchen ankreuzen)	<b>RP82</b>	Spese acquisto mobili, elettrodomestici, TV, computer (ANNO 2009) - Ausgaben für den Kauf von Möbeln, Haushaltsgeräten, Fernsehern und Computern (JAHR 2009)	<b>RP83</b>	Altre detrazioni Sonstige Absetzungen	Codice Kode	
			.00				.00

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

CODICE FISCALE-STEURNUMMER

**REDDITI - EINKÜNFTE**

**QUADRO RN - Determinazione dell'IRPEF**

**ÜBERSICHT RN - Ermittlung der IRPEF**

MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK

QUADRO RN IRPEF	ÜBERSICHT RN IRPEF	1	2	3	4	5				
<b>RN1</b>	REDDITO COMPLESSIVO GESAMTEINKOMMEN	Reddito di riferimento per agevolazioni fiscali - Bezugseinkommen für Steuerermäßigungen	Credito per fondi comuni di cui ai quadri RF, RG e RH Guthaben für Gemeinschaftsfonds gemäß Übersichten RF, RG und RH	Perdite compensabili con credito per fondi comuni - Mit Guthaben für gemeinsame Fonds ausgleichbare Verluste	Reddito minimo da partecipazione in società non operative - Mindesteinkommen aus Beteiligung an nicht tätigen Gesellschaften					
		,00	,00	,00	,00	,00				
<b>RN3</b>	Oneri deducibili Abzugsfähige Aufwendungen					,00				
<b>RN4</b>	REDDITO IMPONIBILE (RN1 col. 5 + RN1 col. 2 - RN1 col. 3 - RN3; indicare zero se il risultato è negativo) STEUERPFLICHTIGES EINKOMMEN (RN1 Sp. 5 + RN1 Sp. 2 - RN1 Sp. 3 - RN3; eine Null anführen, wenn das Ergebnis negativ ist)					,00				
<b>RN5</b>	IMPOSTA LORDA - BRUTTOSTEUER					,00				
<b>RN6</b>	Detrazione per coniuge a carico Absetzung für den Ehepartner zu Lasten					,00				
<b>RN7</b>	Detrazione per figli a carico Absetzung für Kinder zu Lasten					,00				
<b>RN8</b>	Ulteriore detrazione per figli a carico Zusätzliche Absetzungen für Kinder zu Lasten					,00				
<b>RN9</b>	Detrazione per altri familiari a carico Absetzung für andere Familienangehörige zu Lasten					,00				
<b>RN10</b>	Detrazione per redditi di lavoro dipendente Absetzung für Einkünfte aus nicht selbständiger Arbeit					,00				
<b>RN11</b>	Detrazione per redditi di pensione Absetzung für Einkünfte aus Rente					,00				
<b>RN12</b>	Detrazione per redditi assimilati a quelli di lavoro dipendente e altri redditi Absetzung für Einkünfte, die jenen aus nicht selbständiger Arbeit gleichgestellt sind und sonstige Einkünfte	1	2			,00				
<b>RN13</b>	TOTALE DETRAZIONI PER CARICHI DI FAMIGLIA E LAVORO (somma dei righe da RN6 a RN12) GESAMTBETRAG DER ABSETZUNGEN FÜR BELASTUNGEN VON FAMILIE UND ARBEIT (Summe der Zeilen von RN6 bis RN12)					,00				
<b>RN14</b>	Detrazione canoni di locazione (Sez. V del quadro RP) Absetzung der Mieten (Teil V der Übersicht RP)	1	Totale detrazione Gesamtabzug	Credito residuo da riportare al rigo RN29 col. 2 In der Zeile RN29 Sp. 2 zu übertragendes Restguthaben	3					
		,00		,00		,00				
<b>RN15</b>	Detrazione per oneri indicati nella Sez. I del Quadro RP (19% dell'importo di rigo RP20) Absetzung für Aufwendungen aus Teil I der Übersicht RP (19% des Betrages aus Zeile RP20)					,00				
<b>RN16</b>	Detrazione per spese indicate nella Sez. III-A del Quadro RP (41% dell'importo di rigo RP48) Absetzung für Ausgaben aus Teil III-A der Übersicht RP (41% des Betrages aus Zeile RP48)					,00				
<b>RN17</b>	Detrazione per spese indicate nella Sez. III-A del Quadro RP (36% dell'importo di rigo RP49) Absetzung für Ausgaben aus Teil III-A der Übersicht RP (36% des Betrages aus Zeile RP49)					,00				
<b>RN18</b>	Detrazione per spese indicate nella Sez. III-A del Quadro RP (50% dell'importo di rigo RP50) Absetzung für Ausgaben aus Teil III-A der Übersicht RP (50% des Betrages aus Zeile RP50)					,00				
<b>RN19</b>	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione IV del quadro RP (55% dell'importo di rigo RP65) Absetzung für Aufwendungen aus Teil IV der Übersicht RP (55% des Betrages aus Zeile RP65)					,00				
<b>RN20</b>	Detrazione per gli oneri di cui alla sezione VI del quadro RP Absetzung für Aufwendungen aus Teil VI der Übersicht RP					,00				
<b>RN21</b>	Detrazione riconosciuta al personale del comparto sicurezza, difesa e soccorso (rigo RC13) Dem Personal der Abteilung für Sicherheit, Verteidigung und Rettungsdienst zuerkannter Absetzbetrag (Zeile RC13)					,00				
<b>RN22</b>	TOTALE DETRAZIONI D'IMPOSTA (RN13 + RN14 col. 3 + somma dei righe da RN15 a RN21) GESAMTBETRAG DER STEUERABSETZUNGEN (RN13 + RN14 Sp. 3 + Summe der Zeilen von RN15 bis RN21)					,00				
<b>RN23</b>	Detrazione spese sanitarie per determinate patologie (19% dell'importo di colonna 1 rigo RP1) Absetzung der Ausgaben für bestimmte Krankheiten (19% des Betrages aus Spalte 1, Zeile RP1)					,00				
<b>RN24</b>	Crediti d'imposta che generano residui Steuerguthaben, die Restbeträge schaffen	Riacquisto prima casa Wiederkauf der Erstwohnung	Incremento occupazione Beschäftigungssteigerung	Reintegro anticipazioni fondi pensioni Wiedergängung Vorschüsse aus Rentenfonds	Mediazioni - Vermittlungen					
		1	2	3	4	,00				
<b>RN25</b>	TOTALE ALTRE DETRAZIONI E CREDITI D'IMPOSTA (somma dei righe RN23 e RN24) GESAMTBETRAG DER SONSTIGEN ABSETZUNGEN UND STEUERGUTHABEN (Summe der Zeilen RN23 und RN24)					,00				
<b>RN26</b>	IMPOSTA NETTA (RN5 - RN22 - RN25; indicare zero se il risultato è negativo) NETTOSTEUER (RN5 - RN22 - RN25; eine Null anführen, wenn das Ergebnis negativ ist)					,00				
<b>RN27</b>	Credito d'imposta per altri immobili - Sisma Abruzzo Steuerguthaben für weitere Immobilien - Erdbeben in Abruzzo					,00				
<b>RN28</b>	Credito d'imposta per abitazione principale - Sisma Abruzzo Steuerguthaben für Hauptwohnung - Erdbeben in Abruzzo					,00				
<b>RN29</b>	Crediti residui per detrazioni incapienti Restguthaben für Abzüge für Bedürftige			(di cui ulteriore detrazione per figli davon weiterer Abzug für Kinder	1	2				
					,00	,00				
<b>RN30</b>	Crediti d'imposta totali per redditi prodotti all'estero Steuerguthaben insgesamt auf im Ausland erzielten Einkünfte			(di cui derivanti da imposte figurative davon aus Scheinsteuern	1	2				
					,00	,00				
<b>RN31</b>	Crediti d'imposta Steuerguthaben		Fondi comuni Gemeinschaftsfonds	Altri crediti d'imposta Sonstige Steuerguthaben	1	2				
			,00		,00	,00				
<b>RN32</b>	RITENUTE TOTALI GESAMTBETRAG DER EINBEHALTE	di cui ritenute sospese davon ausgesetzte Einbehalte	di cui altre ritenute subite davon sonstige erfahrene Einbehalte	di cui ritenute art. 5 non utilizzate davon nicht verwendete Einbehalte Art. 5	1	2	3	4		
		,00	,00	,00	,00	,00	,00			
<b>RN33</b>	DIFFERENZA DIFFERENZBETRAG	(RN26 - RN27 - RN28 - RN29 col. 2 - RN30 col. 2 - RN31 col. 1 - RN31 col. 2 + RN32 col. 3 - RN32 col. 4) se tale importo è negativo indicare l'importo preceduto dal segno meno (RN26 - RN27 - RN28 - RN29 Sp. 2 - RN30 Sp. 2 - RN31 Sp. 1 - RN31 Sp. 2 + RN32 Sp. 3 - RN32 Sp. 4) Bei Verlustbetrag den Betrag mit vorangestellten Minuszeichen angeben								
							,00			
<b>RN34</b>	Crediti d'imposta per le imprese e i lavoratori autonomi Steuerguthaben für Unternehmen und selbständige Arbeiter						,00			
<b>RN35</b>	ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE STEUERÜBERSCHUSS AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES				di cui credito IMU 730/2012 davon Guthaben IMU 730/2012	1	2			
						,00	,00			
<b>RN36</b>	ECCEDENZA D'IMPOSTA RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 STEUERÜBERSCHUSS AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES MIT VORDR. F24 VERRECHNET						,00			
<b>RN37</b>	ACCONTI AKONTOZAHLUNGEN	di cui acconti sospesi davon ausgesetzte Akontozahlungen	di cui recupero imposta sostitutiva davon Ersatzsteuereinzug	di cui acconti ceduti davon abgetretene Akontozahlungen	di cui ex contribuenti minimi davon ehemalige Mindeststeuerpflichtige	1	2	3	4	5
		,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00
<b>RN38</b>	Restituzione bonus Bonusrückerstattung	Bonus incapienti Bonus für Bedürftige		Bonus famiglia Familienbonus	1	2				
		,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00
<b>RN39</b>	Importi rimborsati dal sostituto per detrazioni incapienti Vom Substitut für Absetzungen für Bedürftige zurückerstattete Beträge		Ulteriore detrazione per figli Weiterer Absetzung für Kinder	Detrazione canoni locazione Absetzung der Mieten	1	2				
			,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00
<b>RN40</b>	Irpef da trattene o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2013 Aus dem Vordr. 730/2013 geschuldete bzw. zu erstattende Irpef	Trattenuto dal sostituto Vom Substitut einbehalten	Credito compensato con Mod F24 per i versamenti IMU Mit dem Vordr. F24 für die IMU Zahlungen verrechnetes Guthaben	Rimborsato dal sostituto Vom Substitut rückerstattet	1	2	3			
		,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00
Determinazione dell'imposta - Ermittlung der Steuer	<b>RN41</b>	IMPOSTA A DEBITO - GESCHULDETE STEUER								,00
	<b>RN42</b>	IMPOSTA A CREDITO - STEUERGUTHABEN								,00
	<b>RN43</b>	RESIDUO DELLE DETRAZIONI E DEI CREDITI D'IMPOSTA RESTBETRAG DER STEUERABSETZUNGEN UND -GUTHABEN								
		Residuo RN23 Restbetrag RN23	Residuo RN24, col. 1 Restbetrag RN24, Sp. 1	Residuo RN24, col. 2 Restbetrag RN24, Sp. 2	Residuo RN28 Restbetrag RN28	1	2	3	4	5
		,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00
		Residuo RN24, col. 3 Restbetrag RN24, Sp. 3	Residuo RN24, col. 4 Restbetrag RN24, Sp. 4			4	5	6		
		,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00
Altri dati Sonstige Angaben	<b>RN50</b>	Reddito abitazione principale Einkünfte Hauptwohnung	1						Redditi fondiari non imponibili Nicht steuerpflichtige Grundeinkünfte	2
		,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00	,00

CODICE FISCALE-STEUERNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**REDDITI - EINKÜNFT**

**QUADRO RV – Addizionale regionale e comunale all'IRPEF  
ÜBERSICHT RV - Regionaler und kommunaler IRPEF-Zuschlag  
QUADRO CR – Crediti d'imposta  
ÜBERSICHT CR - Steuerguthaben**

Mod. N.   
Vordr. Nr.

**MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK**

<b>QUADRO RV - ADDIZIONALE REGIONALE E COMUNALE ALL'IRPEF ÜBERSICHT RV - REGIONALER UND KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG</b>	<b>RV1</b>	REDDITO IMPONIBILE STEUERPFLICHTIGES EINKOMMEN												.00						
<b>Sezione I</b> Addizionale regionale all'IRPEF	<b>RV2</b>	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF DOVUTA GESCHULDETER REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG		Casi particolari addizionale regionale Sonderfälle regionale Zusatzsteuer	1	2							.00							
	<b>RV3</b>	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA EINBEHALTENER BZW. ENTRICHTETER REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG		(di cui altre trattenute davon sonstige Einbehalte	1	.00	(di cui sospesa davon ausgesetzt	2	.00			3	.00							
<b>Teil I</b> Regionaler IRPEF-Zuschlag	<b>RV4</b>	ECEDEZZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX2 col. 4 Mod. UNICO 2012) ÜBERSCHUSS DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES (RX2 Sp. 4 Vordr. UNICO 2012)		Cod. Regione Kode Region	1		di cui credito ICI 730 2012 davon ICI Guthaben 730 2012	2	.00			3	.00							
	<b>RV5</b>	ECEDEZZA DI ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 MIT VORDR. F24 VERRECHNETER ÜBERSCHUSS DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES											.00							
	<b>RV6</b>	Addizionale regionale Irpef da trattenere o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2013 Geschuldeter bzw. zu erstellender regiona- ler Irpef-Zuschlag aus dem Vordr. 730/2013	Trattenuto dal sostituto Vom Substituten einbehalten	Credito compensato con Mod F24 per i versamenti IMU Für die IMU Zahlungen mit Vordr. F24 verrechnetes Guthaben	1	.00	2	.00	Rimborsato dal sostituto Vom Substitut rückerstattet	3	.00		.00							
	<b>RV7</b>	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A DEBITO GESCHULDETER REGIONALER IRPEF-ZUSCHLAG											.00							
	<b>RV8</b>	ADDIZIONALE REGIONALE ALL'IRPEF A CREDITO GUTHABEN DES REGIONALEN IRPEF-ZUSCHLAG											.00							
<b>Sezione II-A</b> Addizionale comunale all'IRPEF	<b>RV9</b>	ALiquota DELL'ADDIZIONALE COMUNALE DELIBERATA DAL COMUNE - STEUERSATZ DES KOMMUNALEN ZUSCHLAGES, DER VON DER GEMEINDE BESCHLOSSEN WURDE		Aliquote per scaglioni Steuersätze nach Einkommensklassen	1							2	.00							
	<b>RV10</b>	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF DOVUTA GESCHULDETER KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG		A agevolazioni Vergünstigungen								1	.00							
<b>Teil II-A</b> Kommunaler IRPEF-Zuschlag	<b>RV11</b>	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF TRATTENUTA O VERSATA EINBEHALTENER BZW. ENTRICHTETER KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG		RC <sup>1</sup>	.00	730/2012	2	.00	F24	3	.00	4	.00							
	<b>RV12</b>	ECEDEZZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE (RX3 col. 4 Mod. UNICO 2012) ÜBERSCHUSS DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES (RX3 Sp. 4 Vordr. UNICO 2012)		Codice Comune Kode Gemeinde	1		di cui credito ICI 730 2012 davon ICI Guthaben 730 2012	2	.00			3	.00							
	<b>RV13</b>	ECEDEZZA DI ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF RISULTANTE DALLA PRECEDENTE DICHIARAZIONE COMPENSATA NEL MOD. F24 MIT VORDR. F24 VERRECHNETER ÜBERSCHUSS DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAGES AUS DER ERKLÄRUNG DES VORJAHRES											.00							
	<b>RV14</b>	Addizionale comunale Irpef da trattenere o da rimborsare risultante dal Mod. 730/2013 Geschuldeter bzw. zu erstellender kommunaler Irpef-Zuschlag aus dem Vordr. 730/2013	Trattenuto dal sostituto Vom Substituten einbehalten	Credito compensato con Mod F24 per i versamenti IMU Für die IMU Zahlungen mit Vordr. F24 verrechnetes Guthaben	1	.00	2	.00	Rimborsato dal sostituto Vom Substitut rückerstattet	3	.00		.00							
	<b>RV15</b>	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A DEBITO GESCHULDETER KOMMUNALER IRPEF-ZUSCHLAG											.00							
	<b>RV16</b>	ADDIZIONALE COMUNALE ALL'IRPEF A CREDITO GUTHABEN DES KOMMUNALEN IRPEF-ZUSCHLAG											.00							
<b>Sezione II-B</b> Acconto addizionale comunale all'IR- PEF per il 2013 <b>Teil II-B</b> Akontozahlung der kommunalen IR- PEF-Zuschlags für 2013	<b>RV17</b>	A agevolazioni Vergünstigungen	2	B imponibile Bemessungsgrundlage	3	.00	C aliquote per sca- glioni - Steuersät- ze nach Einkom- mensklassen	4	D Aliquota Steuersatz	5	.00	E acconto dovuto Geschuldete Akontozahlung	6	.00	F importo trattenuto o versato (da compilare in caso di dichiarazione in- tegrativa) - Einbehaltener bzw. be- zahlter Betrag (im Falle einer Zusat- zerklärung abzufassen)	7	.00	G acconto da versare Geschuldete Akontozahlung	8	.00
<b>QUADRO CR CREDITI D'IMPOSTA ÜBERSICHT CR STEUERGUTHABEN</b>	<b>CR1</b>	Codice Stato estero Kode des Auslandsstaates	1	Anno - Jahr	2	3	Reddito estero Einkommen im Ausland	4	Imposta estera Steuer im Ausland	5	6	Reddito complessivo Gesamteinkommen	7	Imposta lorda - Bruttosteuer	8	.00				
<b>Sezione I-A</b> Dati relativi al credito d'imposta per redditi pro- dotti all'estero <b>Teil I-A</b> Daten des Steuergutha- bens für im Ausland er- zielte Einkünfte	<b>CR2</b>	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	.00				
	<b>CR3</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	.00				
	<b>CR4</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	.00				
<b>Sezione I-B</b> Determinazione del credito d'impo- sta per redditi prodotti all'estero <b>Teil I-B</b> Ermittlung des Steuerguthabens für im Ausland erzielte Einkünfte	<b>CR5</b>	Anno - Jahr				Totale col. 11 sez. I-A riferite allo stesso anno Gesamtbetrag Sp. 11 Teil I-A desselben Jahres		Capienza nell'imposta netta Fassungsvermögen in der Nettosteuer		Credito da utilizzare nella presente dichiarazione Guthaben das in vorliegender Erklärung zu verwenden ist						.00				
	<b>CR6</b>	1				2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	.00				
<b>Sezione II</b> Prima casa e canoni non percepiti <b>Teil II</b> Erstwohnung und nicht bezogene Mietzinsen	<b>CR7</b>	Credito d'imposta per il riacquisto della prima casa Steuerguthaben für den Wiedererwerb der Erstwohnung		Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung	1	.00	Credito anno 2012 Guthaben Jahr 2012	2	.00	di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet	3	.00		.00						
	<b>CR8</b>	Credito d'imposta per canoni non percepiti - Steuerguthaben für nicht bezogene Mietzinsen												.00						
<b>Sezione III</b> Credito d'imposta incremento occupazione <b>Teil III</b> Steuerguthaben für die Förde- rung der Arbeitsplätze	<b>CR9</b>	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus der Erklärung des Vorjahres		1	.00	di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet	2	.00						.00						
<b>Sezione IV</b> Credito d'imposta per immobili colpiti dal sisma in Abruzzo <b>Teil IV</b> Steuerguthaben für vom Erdbe- ben in Abruzzo betroffene Immo- bilien	<b>CR10</b>	Abitazione principale Hauptwoh- nung	1	Codice fiscale - Steuernummer	2	N. rata - Anz. der Raten	3	Totale credito Gesamtbetrag Guthaben	4	Rata annuale Jahresrate	5	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung	6	.00						
	<b>CR11</b>	Altri im- mobili Sonstige Immobilien	1	Impresa/professione Unternehmen/Beruf	2	Codice fiscale - Steuernummer	3	Rata annuale Jahresrate	4	Totale credito Gesamtbetrag Guthaben	5	Rata annuale Jahresrate	6	.00						
<b>Sezione V</b> Credito d'imposta reintegro anticipazioni fondi pensione <b>Teil V</b> Steuerguthaben für Wiedergän- zung von Vorsschüssen aus Rentenfonds	<b>CR12</b>	Anno anticipazione Jahr des Vorsschusses	1	Reintegro Totale/Parziale Totale/Teilweise Wiede- rergänzung	2	Somma reintegrata Wieder ergänzter Betrag	3	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung	4	Credito anno 2012 Guthaben Jahr 2012	5	di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet	6	.00						
<b>Sezione VI</b> Credito d'imposta per mediazioni <b>Teil VI</b> Steuerguthaben für Vermittlungen	<b>CR13</b>	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung		1	.00	Credito anno 2012 Guthaben Jahr 2012	2	.00	di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet	3	.00		.00							
<b>Sezione VII</b> Altri crediti d'imposta <b>Teil VII</b> Sonstige Steuerguthaben	<b>CR14</b>	Codice Kode	1	Residuo precedente dichiarazione Restbetrag aus vorheriger Erklärung	2	.00	Credito - Guthaben	3	di cui compensato nel Mod. F24 davon im Vordr. F24 verrechnet	4	.00	Credito residuo - Restguthaben	5	.00						

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**REDDITI - EINKÜNFT**

**QUADRO RX – Compensazioni – Rimborsi**  
**ÜBERSICHT RX – Verrechnungen - Rückerstattungen**

**QUADRO CS – Contributo di solidarietà**  
**ÜBERSICHT CS – Solidaritätsbeitrag**

**MODELLO GRATUITO - KOSTENLOSER VORDRUCK**

QUADRO RX								
COMPENSAZIONI								
RIMBORSI								
<b>ÜBERSICHT RX</b>	<b>RX1</b>	IRPEF - IRPEF	1	.00	2	.00	3	.00
VERRECHNUNGEN								
RÜCKERSTATTUNGEN								
<b>Sezione I</b>	<b>RX2</b>	Addizionale regionale IRPEF - Regionaler IRPEF - Zuschlag		.00		.00		.00
Crediti ed eccedenze risultanti dalla presente dichiarazione	<b>RX3</b>	Addizionale comunale IRPEF - Kommunalter IRPEF - Zuschlag		.00		.00		.00
<b>Teil I</b>	<b>RX5</b>	Imposta sostitutiva - quadro RT Ersatzsteuer - Übersicht RT		.00		.00		.00
Guthaben und Überschüsse aus vorliegender Erklärung	<b>RX6</b>	Imposte - quadro RM - sez. V, XII, XIII e XIV Steuern - Übersicht RM - Teile V, XII, XIII und XIV				.00		.00
	<b>RX7</b>	Imposta - quadro RM - sez. VIII Steuer - Übersicht RM - Teil VIII		.00		.00		.00
	<b>RX8</b>	Imposta sostitutiva - quadro RQ - sez. I Ersatzsteuer - Übersicht RQ - Teil I				.00		.00
	<b>RX9</b>	Imposta sostitutiva - quadro RQ - sez. III Ersatzsteuer - Übersicht RQ - Teil III				.00		.00
	<b>RX10</b>	Imposta sostitutiva - quadro RQ - sez. IV Ersatzsteuer - Übersicht RQ - Teil IV				.00		.00
	<b>RX11</b>	Imposta sostitutiva art. 13 L. 388/2000 Ersatzsteuer Art. 13, G.388/2000				.00		.00
	<b>RX12</b>	Imposta sostitutiva - rigo RC4 Ersatzsteuer - Zeile RC4				.00		.00
	<b>RX13</b>	Importo a credito - quadro LM Guthaben - Übersicht LM		.00		.00		.00
	<b>RX14</b>	Tassa etica - rigo RQ49 Ethikabgabe - Zeile RQ49		.00		.00		.00
	<b>RX15</b>	Cedolare secca - rigo RB11 Definitive Ertragsteuer - Zeile RB11		.00		.00		.00
	<b>RX16</b>	Contributo di solidarietà - rigo CS2, col. 6 Solidaritätsbeitrag - Zeile CS2, Sp. 6		.00		.00		.00
	<b>RX17</b>	Imposta pignoramento presso terzi - quadro RM sez. XI Steuer für Pfändung bei Dritten - Übersicht RM Teil XI		.00		.00		.00
	<b>RX18</b>	IVIE - quadro RM - sez. XV-A IVIE - Übersicht RM - Teil XV-A		.00		.00		.00
	<b>RX19</b>	IVA FE - quadro RM - sez. XV-B IVA FE - Übersicht RM - Teil XV-B		.00		.00		.00
<b>Sezione II</b>			Codice tributo Abgabenkode	Eccedenza o credito precedente Vorhergehender Überschuss bzw. Guthaben	Importo compensato nel Mod. F24 Im Vordr. F24 verrechneter Betrag	Importo di cui si chiede il rimborso Betrag, dessen Rückerstattung beantragt wird	Importo residuo da compensare Restbetrag, der zu verrechnen ist	
Crediti ed eccedenze risultanti dalla precedente dichiarazione	<b>RX20</b>	IVA - MWST.	2	.00	3	.00	4	.00
<b>Teil II</b>	<b>RX21</b>	Contributi previdenziali - Versicherungsbeiträge		.00		.00		.00
Guthaben und Überschüsse aus der Erklärung des Vorjahres	<b>RX22</b>	Imposta sostitutiva di cui al quadro RT Ersatzsteuer aus Übersicht RT		.00		.00		.00
	<b>RX23</b>	Altre imposte - Sonstige Steuern	1	.00		.00		.00
	<b>RX24</b>	Altre imposte - Sonstige Steuern		.00		.00		.00
	<b>RX25</b>	Altre imposte - Sonstige Steuern		.00		.00		.00
	<b>RX26</b>	Altre imposte - Sonstige Steuern		.00		.00		.00
<b>Sezione III</b>	<b>RX30</b>	<b>IVA da versare - MwSt., die einzuzahlen ist</b>						.00
Determinazione dell'IVA da versare o del credito d'imposta	<b>RX31</b>	<b>IVA a credito</b> (da ripartire tra i righi RX33 e RX34) - <b>MwSt.-Guthaben</b> (in den Zeilen RX33 und RX34 aufzuteilen)						.00
<b>Teil III</b>	<b>RX32</b>	Eccedenza di versamento (da ripartire tra i righi RX33 e RX34)-Einzahlungsüberschuss (in den Zeilen RX33 und RX34 aufzuteilen)						.00
Determinazione dell'IVA da versare o del credito d'imposta	<b>RX33</b>	Importo di cui si richiede il rimborso - Betrag, für den die Rückerstattung beantragt wird						.00
	di cui da liquidare mediante procedura semplificata durch das vereinfachte Verfahren zu liquidierender Betrag							.00
	Causale del rimborso Grund der Rückerstattung		3	<input type="checkbox"/>	Contribuenti ammessi all'erogazione prioritaria del rimborso Für die vorrangige Auszahlung der Rückerstattung zugelassene Steuerpflichtige		4	<input type="checkbox"/>
	Contribuenti Subappaltatori Steuerpflichtige Zulieferer		5	<input type="checkbox"/>				
	Contribuenti virtuosi Tugendhafte Steuerpflichtige		7	<input type="checkbox"/>	Importo erogabile senza garanzia Ohne Garantie auszahlaber Betrag	8		.00
	<b>RX34</b>	Importo da riportare in detrazione o in compensazione - Betrag, der in Absetzung zu bringen oder zu verrechnen ist						.00
<b>QUADRO CS</b>	<b>CS1</b>	Base imponibile contributo di solidarietà Besteuerungsgrundlage für Solidaritätsbeitrag	Reddito complessivo (rigo RN1 col. 5) Gesamteinkommen (Zeile RN1 Sp. 5)	1	.00	Contributo trattenuto dal sostituto (rigo RC14 col. 2) Vom Substitut einbehaltener Beitrag (Zeile RC14 Sp. 2)	2	.00
<b>ÜBERSICHT CS</b>	<b>CS2</b>	Determinazione contributo di solidarietà Bestimmung des Solidaritätsbeitrags	Contributo dovuto Fällige Beitrag	1	.00	Contributo trattenuto dal sostituto (rigo RC14 col. 2) Vom Substitut einbehaltener Beitrag (Zeile RC14 Sp. 2)	2	.00
<b>SOLIDARITÄTSBEI-TRAG</b>			Contributo trattenuto con il mod. 730/2013 Mit dem Vord. 730/2013 einbehaltener Beitrag	4	.00	Contributo a debito Beitragsschuld	5	.00
			Contributo sospeso Ausgesetzter Beitrag	3		Contributo a credito Beitragsguthaben	6	.00